

## SPRAY GUN WITH ELECTRIC COMPRESSOR



# GREEN TOOLS

- пистолет за боя с електрически компресор
- spray gun with electric compressor
- arma de lupta pentru electrice cu compresor
- pištoltj za farbanje electric kompresor
- електричен пиштол за фарбање са компресор

### Contents

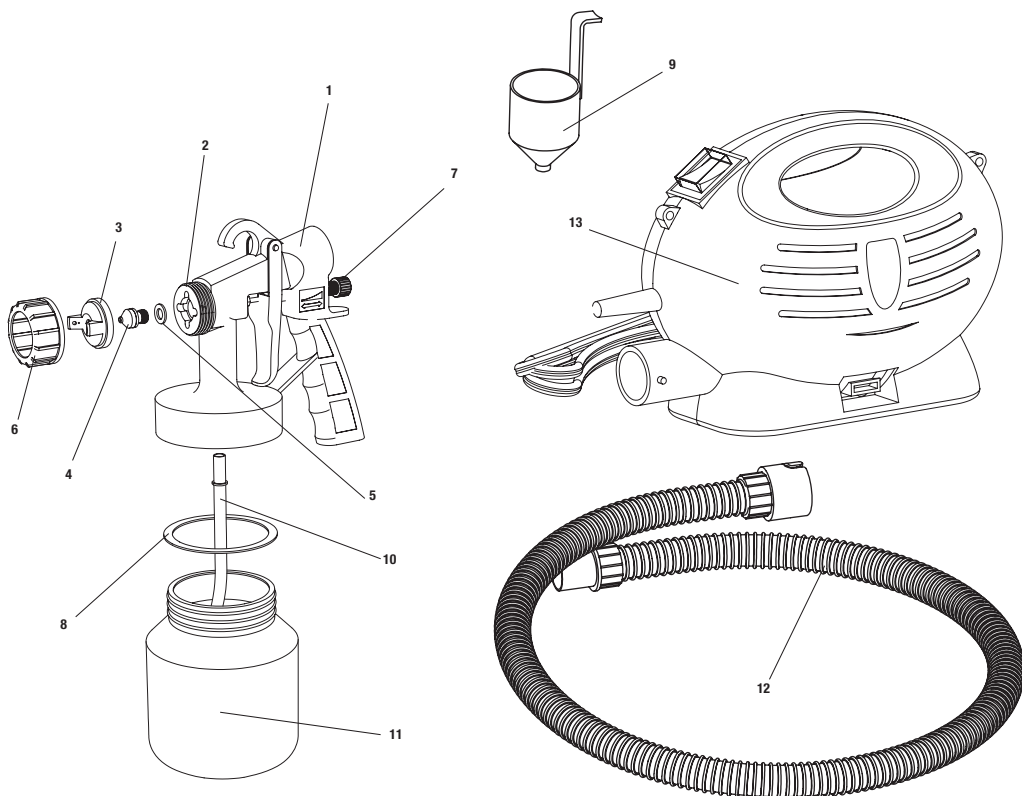
2	BG	схема
3	BG	оригинална инструкция за употреба
12	EN	original instructions' manual
18-24	RO	instrucțiuni
32-38	MK	упатство за употребу

## RD-SGC02

### USER'S MANUAL



## ЕЛЕМЕНТИ НА ПИСТОЛЕТ ЗА БОЯ RD-SGC02



### Изобразени елементи:

1. Пистолет за пръскане
2. Съединяващ винт за въздушната капачка
3. Регулатор за настройка на струята. 3-позиционна глава
4. Дюза
5. O-пръстен
6. Гайка
7. Регулатор на въздушната струя
8. Уплътнител
9. Вискозитетна чаша
10. Смукателна тръба
11. Контейнер за боя
12. Маркуч
13. Мотор

**Оригинална инструкция за употреба****Уважаеми потребители,**

Поздравления за покупката на машина от серията GREEN TOOLS на GREEN TOOLS. Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата „Инструкцията за употреба“.

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната и употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то „Инструкцията за употреба“ трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

„Евромастер Импорт Експорт“ ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка GREEN TOOLS. Агресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. „Ломско шосе“ 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издан от Moody International Certification Ltd, England.

**ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ**

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RD-SGC02
Консумирана мощност	W	650
Номинално напрежение	V	220-240
Номинална честота	Hz	50
Ниво на звуково налягане	dB(A)	66, $K_{PA} = 3$
Ниво на звукова мощност	dB(A)	77, $K_{WA} = 3$
Ниво на вибрации	$m/s^2$	1.71, $K = 1.5$
Размер на дюзата	mm	2.5
Резервоар	ml	800
Максимален вискозитет	-	50DIN-s
Клас на защита на електроизолацията	-	II
Степен на защита	-	IPX4

**Прочетете внимателно инструкциите преди да използвате инструмента и спазвайте инструкциите за безопасност. Съхранявайте инструкциите на сигурно място.**



#### Общи инструкции за безопасност

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** При използване на електрически инструменти, винаги трябва да се следват основни мерки за безопасност, включително следните, за да намалите риска от пожар, токов удар и нараняване.

Прочетете тези инструкции преди да ползвате този продукт и запазете тези инструкции.

За безопасна експлоатация:

1) Поддържайте работното си място чисто

- Безпорядъкът на работното място води до трудови злополуки.

2) Грижете се за средата на работната площадка.

- Не излагайте електрически инструменти на дъжд. Не използвайте електрически инструменти във влажни или мокри места. Поддържайте работното си място подредено. Не използвайте електрически инструменти, когато има риск от пожар или експлозия.

3) Предпазвайте се от токов удар.

- Да се избягва допира на тялото Ви до заземени повърхности (например тръби, отоплителни уреди, печки, хладилници).

4) Дръжте децата далеч.

- Не позволявайте на външни лица да докосват инструмента или всички посетители трябва да се държат далеч от района.

5) Съхранение.

- Когато не се използват, инструментите трябва да се съхраняват в сухи, високи или заключени помещения, където са далеч от досега на деца.

6) Не претоварвайте инструмента.

- Това ще направи работата му по-добра и по-безопасна, за целта, за който е предназначен.

7) Използвайте правилния инструмент.

- Не насилвайте малки инструменти или приспособления, да си свършат работата на тежък инструмент. Не използвайте инструменти за неспецифични дейности, например, не използвайте циркуляри за намаляване на клони или трупи.

8) Работете с подходящо облекло.

- Не носете широки дрехи или бижута, те могат да бъдат захванати от движещи се части. Гумени ръкавици и обувки, които не се пързаят се препоръчват при работа навън. Носете защита за косата, покриваща дълга коса.

9) Да се използват предпазни очила.

10) Използвайте прахоуловители.

- Ако е възможно използването на външна аспирационна система се уверете, че тя е включена и функционира изправно.

11) Не злоупотребявайте с кабела.

- Никога не носете инструмента за кабела и не го дърпайте, за да изключите щепсела от контакта. Дръжте захранващия кабел далеч от източници на топлина, масло и остри ръбове.

12) Безопасна работа.

- Използвайте скоби или клещи чираци по време на работа. Така е по-безопасно, отколкото да използвате ръцете си и освобождава и двете ръце, за да работят с инструмента.

13) Не надценявайте възможностите си.

- Да се поддържа положение на тялото по всяко време.

14) Поддържане на инструмента с грижи.

- Поддържайте режещите инструменти заострени и чисти за по-добра и безопасна работа. Следвайте инструкциите за смазване и подмяна на аксесоари, проверявайте кабела на инструмента периодично и ако е повреден го поправете в оторизиран сервис. Поддържайте дръжките сухи, чисти и без масла и греси.

15) Изключете инструмента.

- Когато не се използва, преди обслужване и при смяна на аксесоари като остриета, битове и фрези.

16) Премахване на адаптери и гаечни ключове.

- Създайте си навик за проверка, за да видите дали всички ключове и адаптери са отстранени от машината, преди да я включите.

17) Да се избягва невнимание.

- Не носете инструмента включен в контакта, с пръст върху пусковия ключ. Уверете се, че ключа е изключен, когато включвате в контакта.

18) Използване на удължители на открито.

- Когато инструментът се използва на открито, използвайте само удължители, предназначени за употреба на открито.

19) Бъдете концентрирани.

- Внимавайте какво правите, Използвайте здравия разум. Не използвайте инструмента, когато сте уморени.

20) Проверка за повредени части.

- По-нататъшното използване на този инструмент, предпазител или друга част, които са повредени трябва да бъдат внимателно проверени, за да определи, дали ще функционират правилно и ще изпълняват функциите си по предназначение. Проверете за свободното движение на подвижните части, счупени части, монтаж и всички други условия, които могат да повлияят на експлоатацията му. Ако предпазителя или други характеристики са повредени, то те могат да бъдат добре отремонтирани или заменени само от оторизиран сервизен център, освен ако не е посочено друго в инструкцията за употреба. При дефектни ключове ги сменете от уълномощен сервизен център. Да не се използва този инструмент, ако ключът не включва и изключва.

21) Забележка.

- Употребата на някой аксесоар или част, различни на тези от препоръчаните в това ръководство, могат да представляват опасност от нараняване.

22) Отремонтирайте инструмента си само при квалифицирани лица.

- Този електрически инструмент е в съответствие със съответните изисквания за безопасност. Ремонтите трябва да се извършват само от квалифицирани лица, които използват оригинални резервни части, в противен случай това може да доведе до значителна опасност за потребителя.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специален кабел или монтаж на разположение на производителя или неговия сервизен агент.

Инструкции за безопасност за пистолети за пръскане

- Не използвайте пистолета за пръскане със запалими вещества.
- Не почиствайте пистолета със запалими разтворители, които имат точка на запалване под 21 ° C
- Пазете се от всякакви опасности, представени от материала, който се пръска и се допитайте до маркировките на контейнера или информацията, предоставена от производителя на материала, който се пръска, включително изискванията за използване на лични предпазни средства.
- Не пръскайте никакви вещества, чиито потенциал на опасност не е известна.
- Трябва да пръскате само материали за покрития, като например бои, лакове, глазури, и други, с температура на възпламеняване 21 ° C (32 ° C в Обединеното кралство) и по-високи, без допълнително предупреждение. (Немска класификация на материала за покритие е класове A II и A III)
- Устройството не може да се използва на работни места, незащитени от експлозия съгласно регламентите за защита.
- Не трябва да има източници на запалване, като например открит огън, дим от запалена цигара, пура и лула, искри, светещи кабели, горещи повърхности и т.н. в близост по време на пръскане.
- Преди да започнете работа с пистолета, извадете щепсела от контакта.

**Препоръка: Носете маска за дишане и предпазни очила при пръскане****ВНИМАНИЕ - ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!**

Никога не насочвайте пистолета към себе си и към други хора или животни.

- При работа с инструмента на закрито, както и на открито, се уверете, че няма пари на разтворителя засмукани от пистолета.
- При работа на открито, установете посоката на вятъра. Вятърът може да носи веществото за покритие на по-големи разстояния и по този начин причини вреда. При работа на закрито, осигурете адекватна вентилация.
- Не оставяйте деца да работят с устройството.
- Никога не отваряйте устройството сами с цел да извършвате ремонтни дейности в електрическата система!
- Не поставяйте пистолета в легнало положение.

**Остатъчни рискове**

Дори, когато инструментът се използва, както е предписано, не е възможно да се премахнат всички остатъчни рискови фактори. Следните опасности могат да възникнат във връзка с изграждането на дизайна на електрическия инструмент:

1. Увреждане на белите дробове, ако не се носи предпазна маска.
2. Увреждания на слуха ако не се носи ефективна защита на слуха.
3. Вреди за здравето, произтичащи от вибрации, ако електрическият инструмент се използва за по-дълъг период от време или не е адекватно управляван и поддържан.

**ВНИМАНИЕ!** Този електроинструмент произвежда въздействието на електромагнитно поле по време на работа. Това поле при определени обстоятелства пречи на активни или пасивни медицински импланти. За да намалите риска от сериозно или смъртоносно нараняване, ние препоръчваме на хората с медицински импланти, за да се консултират със своя лекар и производителя на медицинския имплантант преди да ползвате тази машина.

**ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ****Покриващи материали, подходящи за използване**

Вода с разтворител, бои, покрития, грундове, 2-компонентни бои, облицовки, автомобилни покрития, китове за дърво и алкидни оксидни бои.

**Покриващи материали, които не са подходящи за употреба**

Стенните бои (емулсия бои) и т.н., алкидни и оксидни бои.



Носете антифон при работа с електрически инструмент.

Декларираното ниво на вибрации е измерено в съответствие със стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг.

Обявената стойност на вибрациите общо могат да се използват и в предварителната оценка на експозицията.

**Предупреждение**

Вибрациите по време на ефективното използване на електрическия инструмент може да се различават от обявената обща стойност в зависимост от начина, по който се използва инструмента.

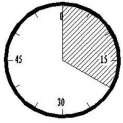
Там е необходимо да се определят мерки за безопасност за защита на оператора, които са въз основа на оценка на експозицията в реални условия на използване (с отчитане на всички части на работния цикъл, като например време, когато инструмента е изключен и, когато е работи празен ход, в допълнение към задейства време).

**УПОТРЕБА**

## 1. Подготовка на материала за покритие

Боите обикновено трябва да се разреждат преди използване с пистолет. Тъй като рядко се дава информация за разреждане на материала, можете да използвате инструкциите в таблицата за вискозитет на следващата страница (вискозитет = последователността на материала за покритие).

### Измерване на вискозитет



1. Разбъркайте добре материала за покритие преди измерването.
  2. Потопете напълно чашата за тест на вискозитет в материала за покритие докато се напълни.
  3. Дръжте чашата за тест и измерете времето в секунди, докато течността се изтиче
- Бележка: Това време се нарича **“Време на изтичане в секунди”**.

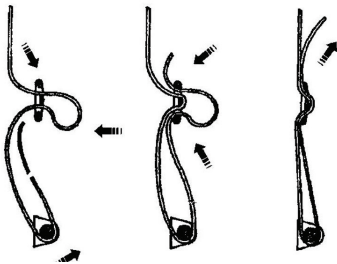
**Таблица за гъстота на материала при впръскване**

Грундове	25-40
Лакове	20-50
Водоразтворим грунд	25-40
Водоразтворим лак	20-35
Консерванти на дърво, бои, масла	неразреден
Дезинфектанти, защита на растения	неразреден
Автомобилни емайли	20-40

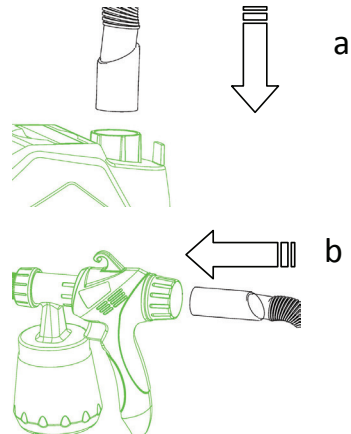
## 2. ПОДГОТОВКА ПРЕДИ РАБОТА

Преди свързване към електрическата мрежа, уверете се, че захранващото напрежение е равно на стойността дадена на табелката.

1. Прикрепете колана за носене към машината

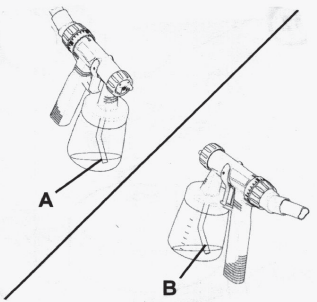


- 2.

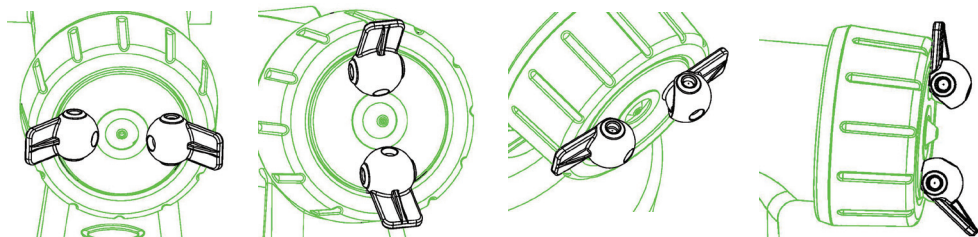


Монтирайте въздушния маркуч. Поставете въздушния маркуч плътно във връзките на машината и пистолета (а + б). Връзките могат да бъдат разположени по желание.

3. Развийте контейнера от пистолета

4.  Подравняване на смукателната тръба. Съдържанието на резервоарът трябва да се употреби почти напълно. При пръскане на хоризонтални повърхности, завъртете напред смукателна тръба (А). При пръскане на обекти, обърнете смукателна тръба обратно (Б).

5. Поставете съда на лист хартия, изсипете вътре подготвения материал за покритие и завийте плътно върху пистолета  
 6. Оставете машината на равна, чиста повърхност. В противен случай машината може да засмуква прах и т.н.  
 7. Дръж машината на рамото си с помоща на колана.  
 8. Извадете пистолета от стойката и го насочете към целевия обект.  
 9. Натиснете включване / изключване на машината.  
 10. Регулирайте струята от настройките на пистолета.  
 Могат да бъдат избрани три различни настройки на струята на пистолета, в зависимост от приложението и целевия обект.



A



B



C



D

Избор на настройка за пръскане

Фиг. А = вертикална плоска струя → за вертикални повърхности

Фиг. В = хоризонтална плоска струя → за хоризонтални повърхности

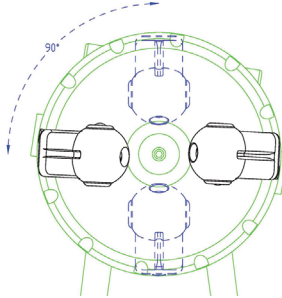
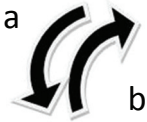
Фиг. С = кръгла струя → за ъгли, ръбове и трудно достъпна повърхност.

Фиг. D = Грешна настройка.





**ВНИМАНИЕ! Опасност от нараняване! Никога не натискайте спусъка докато настройвате струята.**

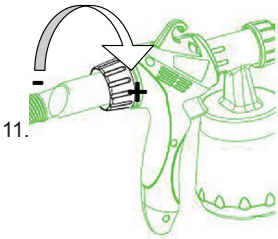


Внимание:

Само една посока е приложима при смяна на настройката. Не прилагайте сила или ще повредите устройството!

а) Променете хоризонталната плоска струя към вертикална. Завъртете обратно на часовниковата стрелка бутонът за смяна на 90 °.

б) Променете Вертикалната плоска струя към хоризонтална. Завъртете по посока на часовниковата стрелка бутонът за смяна на 90 °. Променящият бутон може да се върти в една посока.

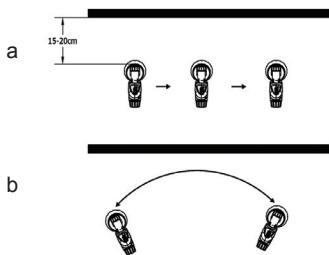


Регулиране на количеството материал  
Задайте обем на материала чрез завъртане на регулатора на задната част на пистолета за боядисване. А скалата на регулатора служи като ръководство:

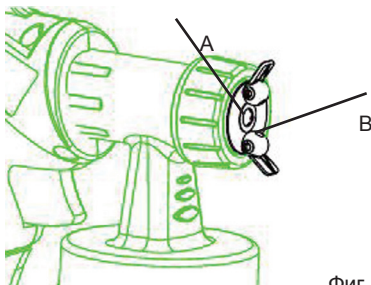
- + завъртане надясно - по-висок обем материал
- завъртане на ляво - по-нисък обем материал

### 3. ТЕХНИКА НА ПРЪСКАНЕ

- Резултатът от пръскането зависи в голяма степен от гладкостта и чистотата на повърхността, която се пръска. Поради това повърхността трябва да бъде внимателно подготвена и да няма прах.
- Покрийте всички повърхности, които не трябва да се пръскат.
- Покритиите винтове или други подобни части на целевия обект.
- Препоръчително е пистолетът да се тества на картон или подобна повърхност, за да намерите правилните настройки. Важно: Започнете пръскане извън целевата зона и да се избегнат прекъсвания в рамките на целевата зона.
- Правилно (фиг. 1 а) Уверете се, че държите пистолета на разстояние припл. 2.5-30 см до целевия обект.
- Неправилно (фиг. 1 б) • Струя с плътна мъгла, натрупване, неравномерно качеството на повърхността.
- Резултатът от едно равно движение на пистолета е равно и качествено боядисване на повърхността.
- При материала за покритие изгражда на дюзата (А) и капачка на въздуха (В) (фиг. 2), чисти и двете части с разтворител или вода.



Фиг. 2



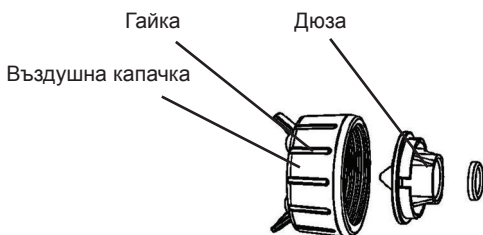
Фиг. 1

## Прекратяване на работа

- Изключете машината.
- Поставете пистолета в стойката му.

## Изваждане от експлоатация и почистване

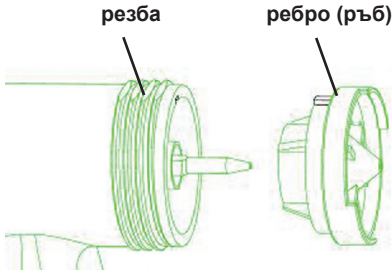
1. Изключете машината. Активирайте предпазителя на спусъка на пистолета, така че материалът да се върне обратно в съда.
2. Развийте съда. Изпразнете всичкия останал материал за покритие обратно в кутията.
3. Предварително почистете контейнера и подаващата тръба с четка.
4. Изсипете разтворител или вода в контейнера. Завийте съда отново. Използвайте само разтвори с температура на припламване над 21 ° C
5. Включете устройството и пръскайте разтворител или вода в съд или кърпа.
6. Повторете горната процедура, докато разтворителя или водата не започнат да излизат от дюзата чисти.
7. Изключете машината.
8. След това изпразнете контейнера напълно. Винаги дръжте контейнера затворен без остатък на материал за покритие и проверявайте за повреди.
9. Почиствайте външната страна на пистолета и съда с кърпа, напоена с разтворител или вода.
10. Развийте слобката на гайката и отстранете въздухът между капачката и дюзата. Почистете въздушната капачка и накрайника с четка и разтворител или вода.



**Внимание! Никога не почиствайте дюзата или въздушните отвори в пистолета за боядисване с остри метални предмети.**

**Сглобяване**

Поставете дюзата в тялото на пистолета и намерете правилната позиция за завъртането ѝ. Реброто на дюзата трябва да съвпадне в канала на тялото на пистолета. Поставете въздушната капачка върху дюзата и я затегнете с помощта на гайката.



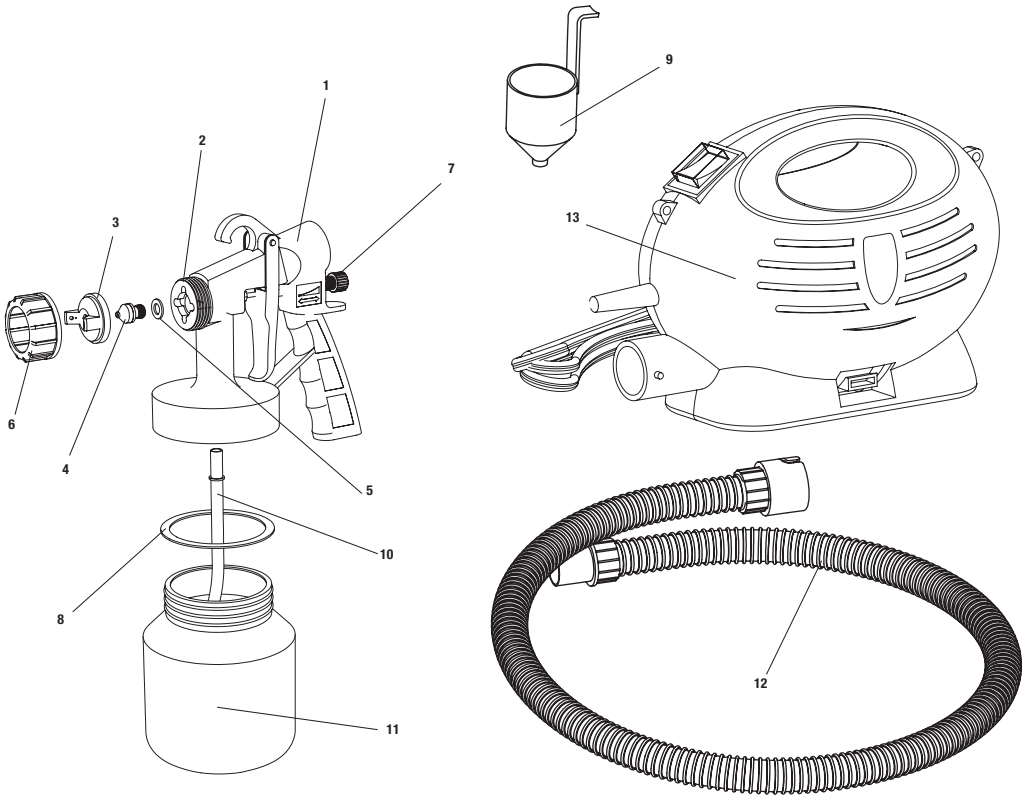
Реброто трябва да се постави в прореза.

**Опазване на околната среда**

Уредът и принадлежностите, следва да се рециклират по екологосъобразен начин. Не изхвърляйте уреда с домакинските отпадъци. Подкрепете опазването на околната среда, като занесете уреда в местен пункт за събиране или поискайте информация от специалист или търговец на дребно.



**SPARE PARTS RD-SGC02**



**Elements depicted:**

1. **Spray gun**
2. **Air cap ring**
3. **Spray Pattern Adjuster/ 3 way Dial Spray Head**
4. **Nozzle**
5. **O-ring**
6. **Nut**
7. **Paint flow adjuster**
8. **Gasket**
9. **Viscosity cup**
10. **Pick up tube**
11. **Paint container**
12. **Hose**
13. **Motor base**

**Original instructions manual**

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the GREEN TOOLS series of GREEN TOOLS.

Before using this machine, please carefully acquaint yourself with these „instructions for use.

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner „Instructions' manual“ must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark GREEN TOOLS.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria „Lomsko shausse“ Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.euromasterbg.com; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

**TECHNICAL DATA**

parameter	unit	value
Model	-	RD-SGC02
Power Consumption	W	650
Rated voltage	V	220-240
Rated frequency	Hz	50
Sound pressure level $L_{PA}$	dB(A)	66, $K_{PA} = 3$
Sound power level $L_{WA}$	dB(A)	77, $K_{WA} = 3$
Level of vibration	$m/s^2$	1.71, $K = 1.5$
Size of nozzle	mm	2.5
Tank	ml	800
Maximum viscosity	-	50DIN-s
Degree of protection of electrical	-	II
Degree of protection	-	IPX4

operating instructions in a safe place.

### General Safety Instructions



**WARNING** When using electric tools, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.

Read all these instructions before operating this product and save these instructions.

For safe operations:

- 1) Keep work area clean
  - Cluttered areas and benches invite injuries.
- 2) Consider work area environment.
  - Do not expose power tools to rain. Do not use power tools in damp or wet locations. Keep work area well lit. Do not use power tools where there is risk to cause fire or explosion.
- 3) Guard against electric shock.
  - Avoid body contact with earthed or grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, ranges, refrigerators).
- 4) Keep children away.
  - Do not let visitors touch the tool or extension cord. All visitors should be kept away from area.
- 5) Store idle tools.
  - When not in use, tools should be stored in a dry, high or locked up place, out of reach of children.
- 6) Do not force the tool.
  - It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.
- 7) Use the right tool.
  - Do not force small tools or attachments to do the job of a heavy duty tool. Do not use tools for purposes not intended; for example, do not use circular saws to cut tree limbs or logs.
- 8) Dress properly.
  - Do not wear loose clothing or jewelry; they can be caught in moving parts. Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working outdoors. Wear protecting hair covering to contain long hair.
- 9) Use safety glasses
- 10) Connect dust extraction equipment.
  - If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities ensure these are connected and properly used.
- 11) Do not abuse the cord.
  - Never carry the tool by the cord or yank it to disconnect it from the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.
- 12) Secure work.
  - Use clamps or a vice to hold the work. It is safer than using your hand and it frees both hands to operate the tool.
- 13) Do not overreach.
  - Keep proper footing and balance at all times
- 14) Maintain tool with care.
  - Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubrication and changing accessories, inspect tool cord periodically and if damaged have it repaired by an authorized service facility. Inspect extension cords periodically and replace, if damaged. Keep handles dry, clean and free from oil and grease
- 15) Disconnect tools.
  - When not in use, before servicing and when changing accessories such as blades, bits and cutters.
- 16) Remove adjusting keys and wrenches.
  - Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the tool before turning it on.
- 17) Avoid unintentional starting.
  - Do not carry a plugged-in tool with a finger on the switch. Ensure switch, is off when plugging in.
- 18) Use outdoor extension leads.
  - When tool is used outdoors, use only extension cords intended for outdoor use.
- 19) Stay alert.
  - Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate tool when you are tired.

## 20) Check damaged parts.

-- Better further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it would operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, free running of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operational. A guard or other part that is damaged could be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated in this instruction manual. Have defective switches replaced by an authorized service facility. Do not use the tool if the switch does not turn it on and off.

## 21) Warning.

--The use of any accessory or attachment, other than those recommended, in this instruction manual, may present a risk of personal injury.

## 22) Have your tool repaired by a qualified person.

-- This electric tool is in accordance with the relevant safety requirements. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts, otherwise this may result in considerable danger to the user.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

### Safety Instructions for Spray Guns

- Do not use the spray guns to spray flammable substances.
- Do not clean guns with flammable solvents, which have a flashpoint under 21°C
- Beware of any hazards presented by the material being sprayed and consult the markings on the container or the information supplied by the manufacturer of the material to be sprayed, including requirements for the use of personal protective equipment.
- Do not spray any substances whose hazard potential is not known.
- You may only spray coating materials such as paints, varnishes, glazes, etc. with a flashpoint of 21°C (32°C in UK) and higher without additional warning. (German classification of coating material is hazard classes A II and A III, see material tin.)
- The device may not be used in workplaces covered by the explosion-protection regulations.
- There must be no sources of ignition such as, for example, open fires, smoke of lit cigarettes, cigars and tobacco pipes, sparks, glowing wires, hot surfaces, etc. in the vicinity during spraying.
- Before working on the spray gun remove the power plug from the socket.

### **Recommendation: Wear a breathing mask and safety glasses when spraying.**

#### **CAUTION - DANGER OF INJURY!**



Never point the spray gun at yourself, at other people or at animals.

- When working with the tool indoors as well as outdoors ensure that no solvent vapors are sucked in by the spray gun.
- When working outdoors, be aware of the wind direction. Wind can carry the coating substance across greater distances - thus causing damage. When working indoors, provide for adequate ventilation.
- Do not let children handle the device.
- Never open the device yourself in order to carry out repairs in the electrical system!
- Do not lay the spray gun.

#### **Residual risks**

Even when the power tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the power tool's construction and design:

1. Damage to lungs if an effective dust mask is not worn.
2. Damage to hearing if effective hearing protection is not worn.
3. Damages to health resulting from vibration emission if the power tool is being used over longer period of time or not adequately managed and properly maintained.

**WARNING!** This power tool produces an electromagnetic field during operation. This field may under some

circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine.

## INTEND USE

### Coating Materials Suitable for Use

Water- and solvent-based paints, finishes, primers, 2-component paints, clear finishes, automotive finishes, staining sealers and wood sealer-preservatives.

### Coating Materials Not Suitable for Use

Wall paints (emulsion paints) etc., alkali and acidic paints.



### Wear hearing protection while operating the power tool.

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

### WARNING

The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used.

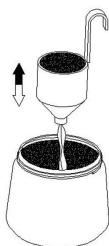
There is the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

## USE

### 1. PREPARING THE COATING MATERIAL

The paints usually need to be diluted for use with the spray gun. Since information on sprayable dilutions is seldom given on the material tin, you can use the guidelines in the viscosity table on the following page (viscosity = consistency of the coating material).

#### Measuring the Viscosity



1. Stir the coating material thoroughly before measuring.
2. Dip the viscosity test cup completely into the coating material.
3. Hold the test cup up and measure the time in seconds until the liquid empties out.

Note: This time is called “**Runout Time in Seconds**”.

**Viscosity table**

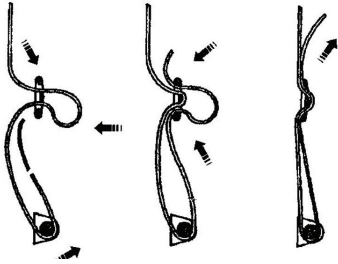
Thinner-soluble primers	25-40
Thinner-soluble varnishes	20-50
Water-soluble primers	25-40
Water-soluble varnishes	20-35
Wood preservatives, strippers, oils	undiluted
Disinfectants, plant protectants	undiluted
Automobile spray paint	20-40

## 2. START-UP

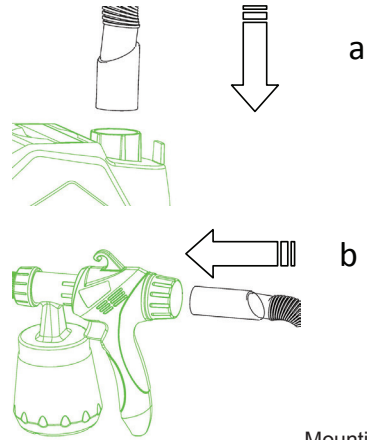


Before connecting to the mains supply, be sure that the supply voltage is identical with the value given on the rating plate.

1. Attach carrying belt to machine



2.

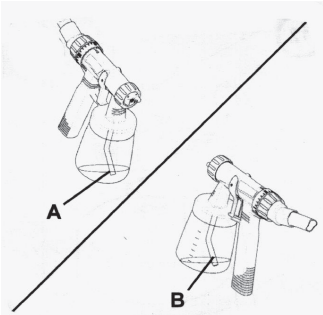


Mounting air

hose. Insert the air hose tightly in connections on the machine and the spray gun (a + b).

The connections can be positioned as desired.

3. Unscrew the container from the spray gun.



4. Aligning suction tube .The container contents are to be sprayed out almost completely. When spraying horizontal surfaces, turn suction tube forward (A). When spraying objects overhead, turn suction tube back (B).

5. Set the container on a sheet of paper, pour in the prepared coating material and screw the container tightly onto the spray gun.

6. Put the machine down only on a level, clean surface. Otherwise the machine could suck in dust, etc.

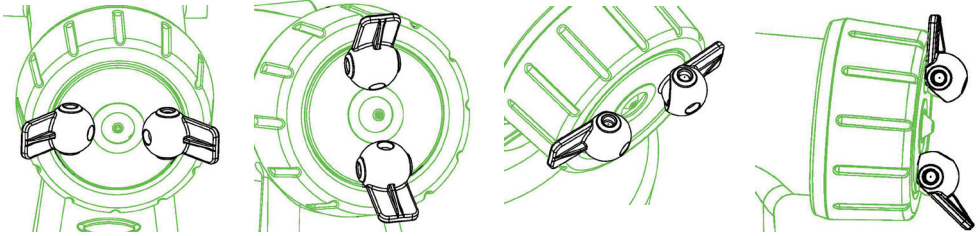
7. Hang the machine on your shoulder with the carrying belt.

8. Take the spray gun out of the spray gun holder and point it at the target object.

9. Push the ON / OFF switch on the machine.

10. Adjust the spray setting on the spray gun.

Three different spray jet settings can be chosen on the spray gun, depending on the application and target object.



A

B

C

D

### Selecting the Spray Setting

Fig. A = vertical flat jet → for vertical surfaces

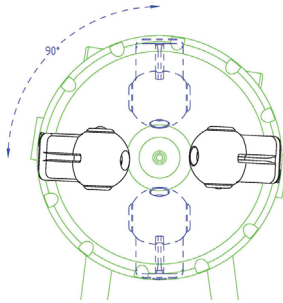
Fig. B = horizontal flat jet → for horizontal surfaces

Fig. C = circular jet → for corners, edges and hard-to-reach surface.

Fig. D = Wrong settings.



**WARNING! Danger of injury! Never pull the trigger guard while adjusting the air cap.**



### ATTENTION:

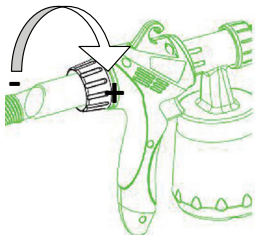
Only one direction is applicable when changing setting. Do not force or will cause damage!

a) Change horizontal flat jet to Vertical. Counter clockwise rotate the changing button 90°.

b) Change Vertical flat jet to horizontal. Clockwise rotate the changing button 90°.

The changing button can only be rotate at one direction.

11.



### Adjusting the Material Volume

Set the material volume by turning the regulator on the rear part of the spray gun. A scale on the regulator serves as a guide:

- + turn to the right - higher material volume
- turn to the left - lower material volume

### 3. SPRAY TECHNIQUE

- The spray result depends heavily on the smoothness and cleanliness of the surface to be sprayed. Therefore the surface should be carefully prepared and kept free of dust.
- Cover all surface not to be sprayed.

- Cover screw threads or similar parts of the target object.
  - It is advisable to test the spray gun on cardboard or a similar surface to find the correct setting. Important: Begin spraying outside of the target area and avoid interruptions inside the target area.
  - Correct (Fig. 1 a) Be sure to hold the spray gun at an even distance of approx. 2.5- 30 cm to the target object.
  - Incorrect (Fig. 1 b) • Heavy spray fog build-up, uneven surface quality.
  - An even movement of the spray gun results in an even surface quality.
- When coating material builds up on the nozzle (A) and air cap (B) (Fig.2), clean both parts with a solvent or water.

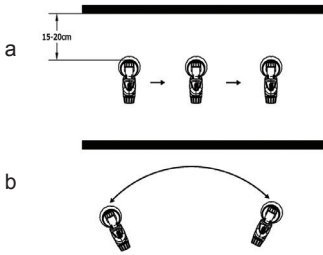


Fig.2

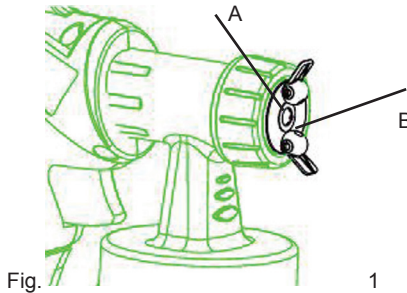


Fig.

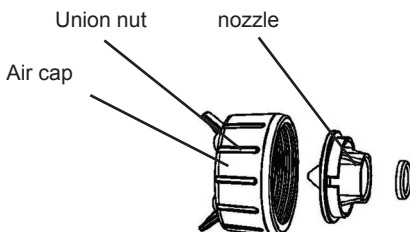
1

### Interruption of Work

- Turn the machine off.
- Put the spray gun in the spray gun holder.

### Taking Out of Operation and Cleaning

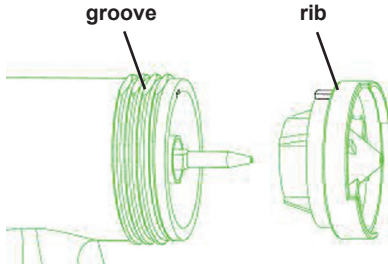
1. Turn the machine off. Activate the trigger guard so that the coating material in the spray gun flows back into the container.
2. Unscrew the container. Empty any remaining coating material back into the **material tin**.
3. Pre-clean the container and feed tube with a brush.
4. Pour solvent or water into the container. Screw the container back on.  
Use only solvents with a flashpoint over 21°C
5. Turn on the machine and spray the solvent or water into a container or a cloth.
6. Repeat the above procedure until the solvent or water emerging from the nozzle is clear.
7. Turn the machine off.
8. Then empty the container completely. Always keep the container seal free of coating material residue and check for damage.
9. Clean the outside of the spray gun and container with a cloth soaked in solvent or water.
10. Unscrew the union nut and remove the air cap and nozzle. Clean the air cap and nozzle with a brush and solvent or water.



**Caution! Never clean nozzle or air holes in the spray gun with sharp metal objects.**

### **Assembly**

Put the nozzle onto the gun body and find the correct position by turning it. The rib on the nozzle should fit into the groove on the gun body. Put the air cap onto the nozzle and tighten it using the union nut.



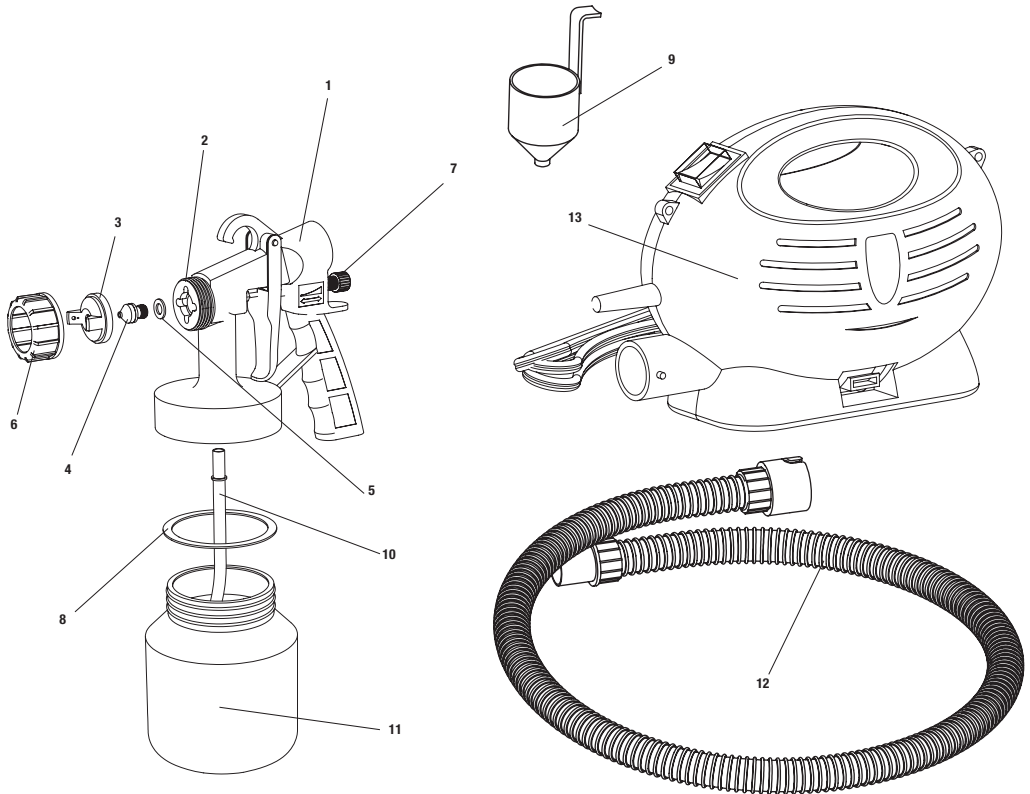
The rib should fit into the groove.



#### **Environmental protection**

The appliance and accessories should be recycled in an environmentally friendly way. Do not dispose of the appliance with household waste. Support environmental protection by taking the appliance to a local collection point or obtain information from a specialist retailer.

## Elemente de vopsea arma RD-SGC02



## Elemente descris:

1. Spray arma
2. Conectați capac filetat aer
3. Regulator pentru a regla debitul. 3-way cap
4. Duză
5. O-ring
6. Piuliță
7. Regulator de debit de aer
8. Garnitură
9. Viscositate ceașcă
10. Fraier
11. Container pentru vopsea
12. Furtun
13. Motor

## Instrucțiunile originale de utilizare

Stimate client,

Felicitări pentru achiziționarea aparatului într-o serie de GREEN TOOLS GREEN TOOLS. Înainte de a utiliza acest aparat, vă rugăm să citiți cu atenție actual "manualul de utilizare".

În interesul siguranței și pentru a asigura utilizarea corectă și citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandări și avertismente pentru a le. Pentru a evita greșeli inutile și accidente, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referințe viitoare tuturor celor care vor utiliza aparatul. Dacă-l vinzi la un "manual de utilizare", noul proprietar trebuie să fie prezentate împreună cu ea, pentru a permite noilor utilizatori să se familiarizeze cu instrucțiunile de siguranță și de exploatare.

"Euromaster Import Export" SRL este reprezentantul un producător și proprietar al marcii GREEN TOOLS. Adresa companiei este Sofia 1231, B-dul "Lom Road" 246, tel 02 934 33 33 934 10 10, www.euromasterbg.com; www.euromasterbg.com, e-mail: info @ euromasterbg. com.

Începând cu anul 2006, compania a introdus un sistem de management al calității ISO 9001:2008 de certificare cu domeniul de aplicare: instrumente de comerț, import, export și de servicii profesionale și hobby electrice, pneumatice și de putere și hardware-ul general. Certificatul a fost emis de către Moody International de Certificare Ltd, Anglia.

### DATE TEHNICE

Parametrii	Unitate	Valoare
Model	-	RD-SGC02
Putere nominala	W	650
Voltaj	V	220-240
Frecventa	Hz	50
Nivelul de presiune acustică	dB(A)	66, $K_{PA} = 3$
Nivel putere sunet	dB(A)	77, $K_{WA} = 3$
Nivelul de vibrații	$m/s^2$	1.71, $K = 1.5$
Dimensiunea duzei	mm	2.5
Rezervor	ml	800
Maximă de vâscozitate	-	50DIN-s
Clasa de protecție de electrice	-	II
Clasa protecție	-	IPX4

Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a folosi instrumentul și urmați instrucțiunile de siguranță. Păstrați instrucțiunile într-un loc sigur.

### Instrucțiuni generale de siguranță



De avertizare atunci când utilizați scule electrice, ar trebui să urmați întotdeauna măsurile de precauție de siguranță de bază, inclusiv cu următorul text pentru a reduce riscul de incendiu, șoc electric și a prejudiciului.

Citiți aceste instrucțiuni înainte de folosirea acestui produs și de a salva aceste instrucțiuni. Pentru operarea în condiții de siguranță:

1) Păstrați zona de lucru curată

- La locul de muncă aglomerate tpuđovi duce la accidente.

2) Grija pentru mijlocul site-ului.

- Nu expuneți sculele electrice în ploaie. Nu utilizați scule electrice în locuri umede sau ude. Pastreaza zona de lucru ordonat. Nu utilizați scule electrice în cazul în care există riscul de incendiu sau explozie.

3) Protejați-vă de la electrocutare.

- Evitați contactul corporal cu suprafețe legate la pământ (de exemplu, țevi, radiatoare, sobe, frigider).

4) Țineți copiii la distanță.

- Nu lăsați vizitatorii atingeți instrumentul sau vizitatorii ar trebui să fie ținute departe de zona.

5) de stocare.

- Cand nu sunt folosite, instrumentele ar trebui să fie stocate în uscat, mare sau închis în cazul în care acestea sunt departe de îndemâna copiilor.

6) Nu supraîncărcați instrument.

- Acest lucru va face mai bine și mai sigur, pentru scopul pentru care este destinat.

7) Utilizați instrumentul potrivit.

- Nu forțați unelte mici sau echipament pentru a face loc de muncă a unui instrument de grele. Nu utilizați instrumente pentru activități specifice, de exemplu, nu utilizați ferastraie circulare pentru a reduce sucursale sau busteni.

8) Imbraca-te corespunzator.

- Nu purtați haine largi sau bijuterii, acestea pot fi prinse de piesele aflate în mișcare.

Mănuși de cauciuc și pantofi care diapozitivul nu se recomandă atunci când lucrați în aer liber. Purtați protejarea păr care acoperă părul lung.

9) Purtați ochelari de protecție.

10) Utilizarea ppaxouloviteli.

- Dacă este posibil, folosiți un sistem de extragere a prafului pentru a vă asigura că este conectat și corect.

11) Nu abuzati de cablu.

- Nu transportați niciodată cablu instrument și trageți pentru a deconecta cablul de alimentare. Păstrați cablul departe de margini de căldură, ulei și ascuțite.

12) manipularea sigură.

- Utilizați cleme sau ucenici Cleste la locul de muncă. Este mai sigur decât folosind-vă pe mâini și comunicate de ambele mâini pentru a funcționa instrument.

13) Nu vă supraapreciați.

- Pentru a menține poziția corpului în orice moment.

14) Menținerea instrumente cu grijă.

- Păstrați accesoriile bine ascuțite și curate pentru o mai bună și în condiții de siguranță.

Urmați instrucțiunile pentru ungere și schimbarea accesoriilor, verificați instrument prin cablu periodic și, dacă acesta deteriorat într-un serviciu de reparații autorizat. Păstrați mânerul uscate, curate și lipsite de uleiuri și grasimi.

15) Opriți instrumentului.

- Atunci când nu este folosit, înainte de reparații și la schimbarea accesoriilor, cum ar fi lame, biți și tăietori.

16) Scoateți adaptoare și chei.

- Asigurați-vă obiceii de a verifica pentru a vedea dacă toate switch-urile și adaptoare sunt scoase din mașină înainte de a porni.

17) Evitați neatenție.

- Nu purtați conectat în instrument cu degetul pe comutator de declanșare. Asigurați-vă că comutatorul este oprit atunci când conectați într-o priză.

18) Utilizarea de prelungire cabluri în aer liber.

- În cazul în care instrumentul este utilizat în aer liber, utilizați numai prelungitoare destinate utilizării în aer liber.

19) Fiți vigilenți.

- Fii atent ce faci, utilizează bunul simț. Nu folosiți unealta atunci când sunteți obosit.

20) Verifică pentru piesele deteriorate.

- Folosirea în continuare a acestui instrument parte, paza sau de altă natură care sunt deteriorate ar trebui să fie verificate cu atenție pentru a stabili dacă acestea vor funcționa corect și să servească scopului lor. Verificați pentru libera circulație a pieselor în mișcare, piesele defecte, instalare și orice alte condiții care ar putea influența operațiunile. Dacă un paznic sau alte caracteristici sunt deteriorate, ele pot fi bine recondiționate sau înlocuit numai de către centrul de service autorizat excepția cazului în care se specifică altfel în manualul de utilizare. Întrerupătoare defecte înlocuirea acestora cu un centru de service autorizat. Nu utilizați acest instrument în cazul în care comutatorul nu este pornit și oprit.

21) Notă.

- Utilizarea de orice accesoriu sau a unei părți, altele decât cele recomandate în acest manual poate prezenta un pericol de accidentare.

22) reparat singurul instrument atunci când persoane calificate.

- Acest instrument de putere în conformitate cu cerințele de siguranță relevante. Reparațiile ar trebui să fie efectuate numai de către persoane calificate cu piese originale, altfel acest lucru poate duce la un risc semnificativ pentru utilizator.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit cu un cablu special sau de asamblare la dispoziția producătorului sau de un agent de service.

Instrucțiuni de siguranță pentru pistoale de stropit

- Nu utilizați pistoale de stropit cu substanțe inflamabile.

- Nu curățați pistolul cu solvenți inflamabili, care au un punct de aprindere sub 21 ° C

- Feriți-vă de orice pericole prezentate de materialul fiind pulverizat și check mărci la container sau informațiile furnizate de către producătorul de material să fie stropite, inclusiv cerințe pentru utilizarea echipamentului individual de protecție.

- Nu pulverizați substanțe a căror potențial de risc este necunoscut.

- Aveți posibilitatea să spray de numai materiale de acoperire, cum ar fi vopsele, lacuri, glazuri, și alții cu punct de aprindere 21 ° C (32 ° C în Regatul Unit) și mai mare, fără notificare prealabilă. (Clasificarea germană a materialului de acoperire este o clasă A II-A și III)

- Aparatul poate fi utilizat pe de locuri de muncă, neprotejate în conformitate cu reglementările de protecția împotriva exploziilor.

- Nu ar trebui să existe surse de aprindere, cum ar fi flăcări deschise, fumul de la o țigară aprinsă, trabuc și țevi, scântei, fire stralucitoare, suprafețe fierbinti etc atentă în timpul pulverizare.

- Înainte de a folosi arma, trageți de ștecher.



Recomandare: Poarta o masca pe fata si ochelari de protectie atunci când pulverizati



### **ATENȚIE - Pericol de accidentare!**

Nu punctul pistolul la el însuși și de către alte persoane sau animale.

- Când utilizați instrumentul interior și exterior, asigurați-vă că nici un vaporilor de solvenți a supt de la arma.
- Atunci când se lucrează în aer liber, setați direcția vântului. Vântul poate transporta substanța pentru a acoperi distanțe mai mari și, astfel, provoca daune. Atunci când se lucrează în interior, se asigura o ventilație adecvată.
- Nu lăsați copiii să lucreze în aparatul.
- Nu deschideți niciodată singuri aparatul pentru a face reparatii la sistemul electric!
- Nu pune arma în poziția culcat pe spate.

### **Riscurilor reziduale**

Chiar și atunci când instrumentul este folosit ca prescris, este imposibil de a elimina toți factorii de risc rezidual. Pericolele următoarele pot apărea în legătură cu proiectarea construcția de scule electrice:

1. Leziuni pulmonare dacă nu poartă o mască de protecție.
2. Auzului dacă nu purtati de protecție auditivă efectivă.
3. Leziuni pentru sănătate care decurg din instrument de putere vibrații, dacă sunt utilizate pentru o perioadă mai lungă de timp sau nu este adecvat gestionat și întreținut.

**ATENȚIE!** Acest instrument de putere produce un camp electromagnetic la locul de muncă. Acest câmp, în anumite circumstanțe interfera cu implanturi medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul de accidente grave sau mortale, vă recomandăm ca persoanele cu implanturi medicale să se consulte medicul lor și producător de implanturi medicale înainte de a folosi această mașină.

### **SCOP**

Acoperirea materiale adecvate pentru utilizare

Apă cu solvent, vopsele, acoperiri, masticuri, 2-componente vopsele, acoperiri, acoperiri auto pentru lemn și vopsele alchidice oxid de balena.

Materialelor de acoperire nu sunt adecvate pentru utilizare

Wall vopsea (vopsea emulsie), etc, și vopsele alchidice oxid.



Purtați protecție pentru urechi atunci când se lucrează cu scule electrice.

Declarată nivel de vibrații se măsoară în conformitate cu metoda de testare standard și poate fi folosit pentru a compara o sculă cu alta.

Valoarea declarată de vibrație poate fi, în general, folosite pentru a estima expunerea.

### **Avertizare**

Vibrațiile în timpul utilizării eficiente a instrumentelor de putere poate diferi de la totale raportate, în funcție de modul în care instrumentul este utilizat.

Nu este necesar să se stabilească măsurile de securitate pentru a proteja operatorul, care se bazează pe evaluarea expunerii în condițiile reale de utilizare (ținând seama de toate părțile ciclului de afaceri, cum ar fi momentul în care instrumentul este oprit și atunci când funcționează inactiv, în plus față de timpul de declanșare).

### **UTILIZARE**

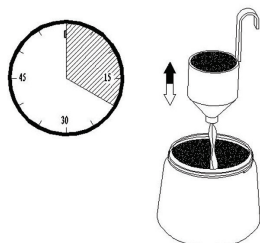
#### **1. Pregătirea de materiale de acoperire**

Vopsea, de obicei, trebuie să fie diluat înainte de utilizare cu un pistol. Din moment ce rareori dă informații despre diluție a materialului, aveți posibilitatea să utilizați instrucțiunile

din vâscozitate tabelul de mai jos (vâscozitate = secvență de material de acoperire).

#### Măsurarea de vâscozitate

1. Se amestecă material de acoperire înainte de măsurare.
  2. Lăsați-vă complet în sticlă material de acoperire de testare vâscozitate până la umplut.
  3. Țineți de testare și timpul de cupa măsura în secunde, până când lichidul de scurgere
- Notă: Acest timp este numit "perioadă de expirare în secunde."



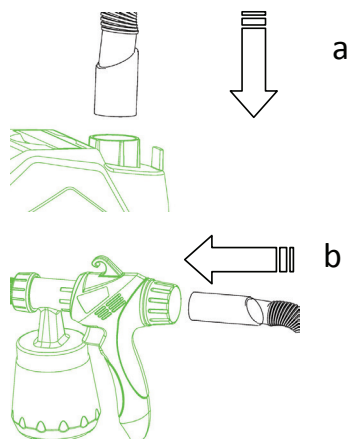
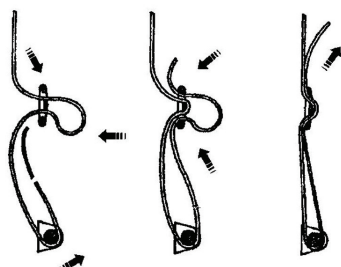
#### Densitate tabelul de injectare materialului

grunduri	25-40
lacuri	20-50
solubil în apă grund	25-40
solubil în apă vopsea	20-35
Conservanți pentru lemn, vopsele, uleiuri	nediluat
Dezinfectante, de protecție a plantelor	nediluat
automobile emailuri	20-40

## 2. PREGĂTIREA ÎNAINTE DE OPERAȚIE

Înainte de conectarea la rețea asigurați-vă că tensiunea este egală cu valoarea de o farfurie.

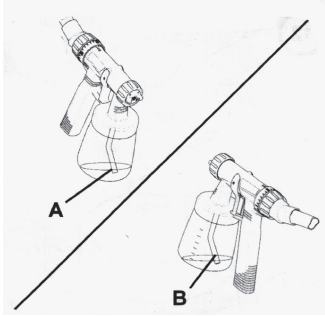
1. Atașați cureaua de a purta la mașină
- 2.



Instalați furtunul de aer. Așezați furtunul de aer în relații o mitralieră (a + b). Link-uri pot fi aranjate la cerere.

apropiate și

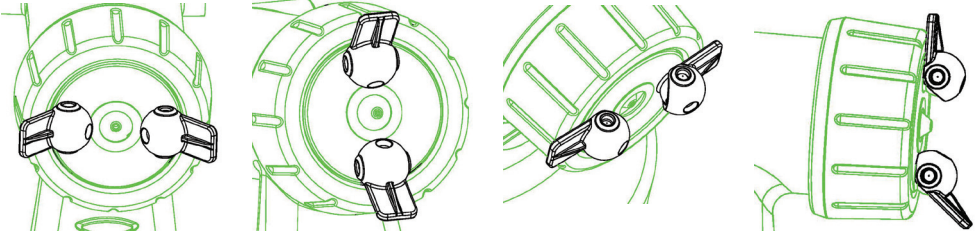
3. Deșurubați container de arma
4. Alinierea conducta de aspirație. Conținutul cisternă ar trebui să fie folosit aproape în întregime.



Pentru pulverizare suprafețe orizontale, răndu sau, prima conducta de aspirație (A). Spray obiect, întoarcere feava de eșapament (B).

5. Locul foaie de hârtie, se toarnă în materialul de acoperire pregătit și strâns în șuruburi de pe arma

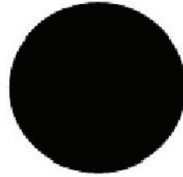
6. Lăsați mașina pe o suprafață plană, curată. În caz contrar, aparatul poate suga praf, etc
  7. Țineți aparatul cu cureaua de umăr de ajutor.
  8. Scoateți pistolul la el și să stea față de obiectul țintă.
  9. Apăsați pe / de pe mașină.
  10. Ajustați setările de arma cu jet.
- Poate fi selectat trei setari diferite ale arma jet, în funcție de aplicație și obiectul țintă.



A



B



C



D

Selecțai o setare de pulverizare

Fig. Un fan = pulverizare verticale pe suprafețe verticale →

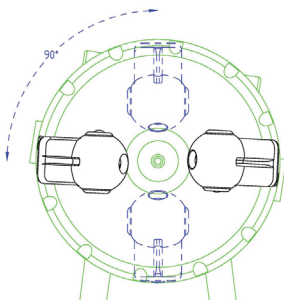
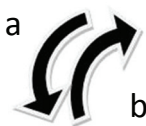
Fig. B = pulverizare ventilator orizontal pentru suprafețe orizontale →

Fig. C = pentru unghiuri rundă jet, margini și zona inaccesibila.

Fig. D = setare greșită.



**ATENȚIE! Pericol de accidentare! Niciodată nu trageți de declanșare în timp ce Jet Set.**

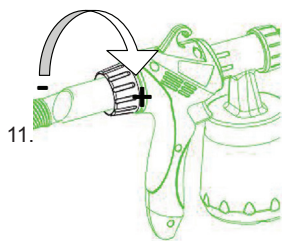


**ATENȚIE:**

Doar o singură direcție este aplicabilă atunci când schimbă setarea. Nu forțați sau va deteriora aparatul!

a) Modificarea orizontală pentru a pulveriza ventilator vertical. Rotiți butonul invers acelor de ceasornic pentru a schimba la 90°.

b) Modificarea verticală pentru a pulveriza ventilator orizontal. Rotiți butonul pentru a schimba sensul acelor de ceasornic la 90°. Butonul Schimbarea poate roti într-o singură direcție.



11.

Ajustați cantitatea de material

Setați volumul de material prin rotirea reglementare pe partea din spate a pistolul de pulverizare. O scară de la autoritatea de reglementare servește drept ghid:

- + Rotire dreapta - volum mai mare de material
- Viraj stânga - volum mai mic de material

### 3. SPRAY ECHIPAMENTE

- Rezultatul pulverizare depinde în mare măsură gladkosta și puritate a suprafeței care urmează să fie pulverizat. Prin urmare, suprafața trebuie să fie pregătită cu atenție și fără praf.
- Acoperire cu toate suprafețele care nu ar trebui să fie pulverizat.
- Acoperire cu suruburi sau alte părți ale obiectului țintă.
- Este recomandabil pentru a testa arma la bord sau suprafață similară pentru a găsi setările corecte. Important: Start pulverizare în afara zonei țintă și pentru a evita întreruperile în zona țintă.
- adecvată (fig. 1 a) Asigurați-vă că țineți arma, la o distanță de cca. 2.5-30 cm la obiect-țintă.
- incorectă (Fig. 1 b) • ceață densă jet, acumulare, calitatea suprafeței inegală.
- Rezultatul a unei mișcări egale de arma este egală și de calitatea suprafeței pictură.
- Când material de acoperire se bazează duza (A) și capacul de aer (B) (Fig. 2), și două părți curate cu solvent sau apă.

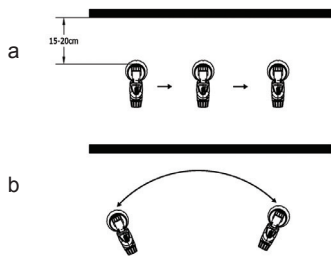


Fig. 2

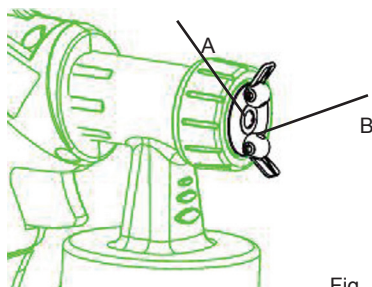


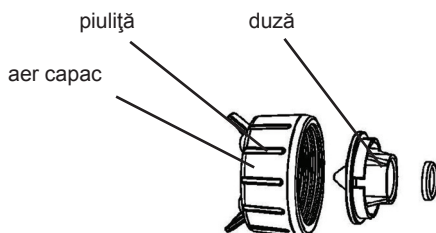
Fig. 1

## Încetarea raporturilor de muncă

- Opriți mașina.
- Pune arma în standul său.

## Dezafectarea și curățare

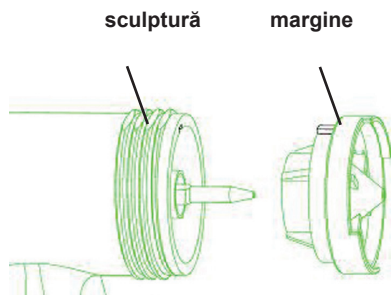
1. Opriți mașina. Activați paza a declanșa arma, astfel încât materialul să fie returnat în instanța de judecată.
2. Deșurubați instanța de judecată. Gol orice material de acoperire rămas înăpoi în cutie.
3. Pre-recipient curat și fluxul de perie.
4. Se toarnă cu solvent sau apă în recipient. Șurub instanța din nou. Folosiți numai soluții cu temperatura de aprindere de peste 21 ° C
5. Porniți mașina și se pulverizează cu solvent sau apă într-un recipient sau o carpa.
6. Repetați această procedură până când solvent sau apa nu începe pentru a curăța duza.
7. Opriți mașina.
8. Gol, apoi recipientul complet. Păstrați-vă întotdeauna recipient închis fără a se lăsa un material de acoperire și verificați pentru daune.
9. Curățați partea exterioară a arma și instanța de judecată cu un prosop inmuiat in apa sau solvent.
10. Deșurubați piulița de asamblare și eliminarea aerului dintre capac și duza. Curățați capacul de aer și duza cu perie și solvent sau apă.



**Atenție!** Nu curățați niciodată orificiile duzei de aer sau în pistolul de pulverizare cu obiecte metalice ascuțite.

## ASAMBLARE

Introduceți duza în corpul de arma și pentru a găsi poziția corectă de rotație ei coaste a duzei trebuie să se potrivească canalul corpului de arma. Puneți capacul pe duza de aer și strângeți cu piuliță.



Coastele ar trebui să fie plasate în canelură.

## Întreținere

Înlocuiți filtrul de aer dacă murdar. Lansat clema de pe capacul a mașinii în cazul în care filtrul de aer. Apăsăți pe capacul aparatului.

**ATENȚIE!** Nu utilizați niciodată aparatul fără filtrul de aer pot fi aspirate murdarie, care pot afecta funcția a mașinii.

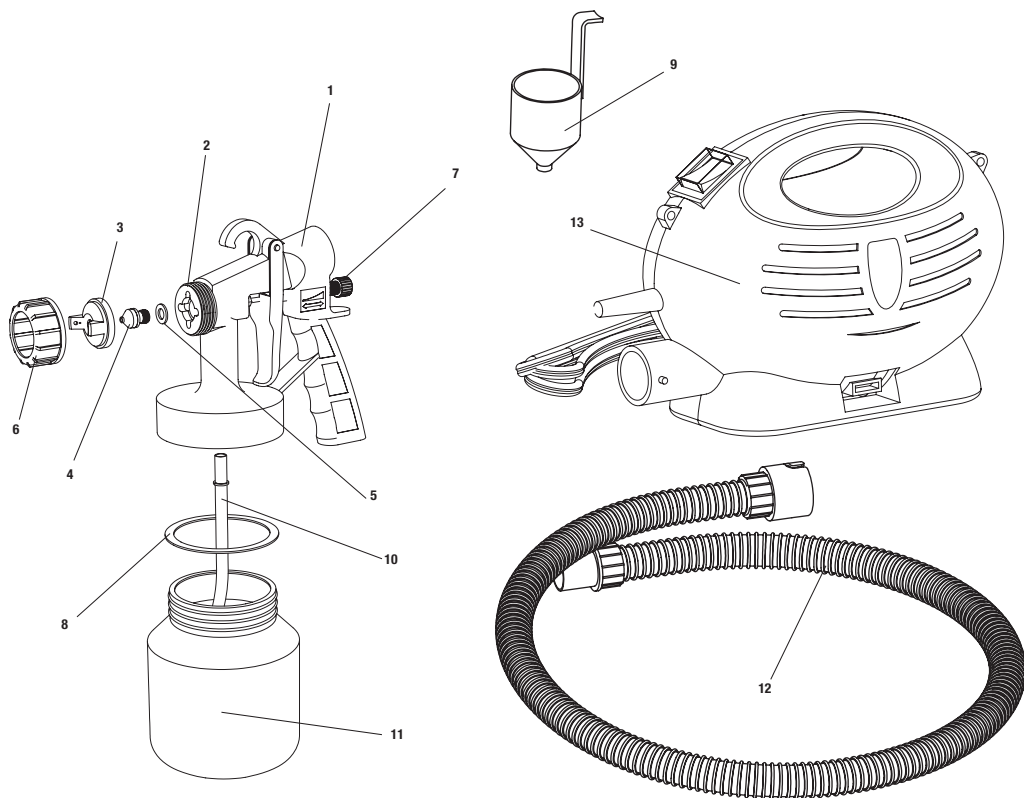


### Protejarea mediului înconjurător

Unelte și echipamente ar trebui să fie reciclate într-un mod ecologic. Nu aruncați aparatul cu deșeurile menajere. Sprijin de mediu și au unitatea într-un punct de colectare locale sau să solicite informații de la furnizorul sau distribuitorul.



## Елементи на пиштол за боја RD-SGC02



## Прикажани елементи:

1. Пиштол за прскање
2. Спојува завртка за воздушното капаче
3. Регулатор за поставување на струја. 3-позиционен глава
4. За проветрување
5. О-прстен
6. навртка
7. Регулатор на воздушното млаз
8. Заптивни
9. Вискозитетна чаша
10. Издувните цевки
11. Контејнер за боја
12. Црево
13. Мотор

## Оригинално упатство за употреба

### Почитувани корисници

Честитки за купување на машина од серијата GREEN TOOLS на GREEN TOOLS. Пред да ја користите оваа машина, ве молиме внимателно запознајте со оваа “Упатствата за употреба”.

Во интерес на Вашата безбедност и со цел да се обезбеди правилна и употреба, прочитајте ги упатствата внимателно, вклучувајќи препораките и предупредувањата во нив. За избегнување на непотребни грешки и инциденти, важно е овие инструкции да останат на располагање за идните извештаи на сите кои ќе ги користат машината. Ако ја продадете на нов сопственик тоа “Упатствата за употреба” треба да се предаде заедно со неа, за да може новиот корисник да се запознае со соодветни мерки за безбедност и упатствата за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е овластен претставник на производителот и сопственик на трговската марка GREEN TOOLS. Адресата на управување на компанијата е Софија 1231, бул “Ломско улица” 246, тел 02 934 33 33, 934 10 10, www.euromasterbg.com; www.euromasterbg.com; e-mail: info @ euromasterbg. com.

Од 2006 година во компанијата е воведен системот за управување со квалитетот ISO 9001:2008 со опсег на сертификација: Трговија, увоз, извоз и сервис на професионални и хоби електрични, пневматски и механички алатки и заедничка хардвер. Сертификатот е издаден од Moody International Certification Ltd, England.

### ТЕХНИЧЕСКИ ДАНИ

параметар	единица	вредност
Модел	-	RD-SGC02
Енергија	W	650
Напон	V	220-240
Номинална фреквенција	Hz	50
Ниво на звучен притисок	dB(A)	66, $K_{PA} = 3$
Ниво на звучна моќност	dB(A)	77, $K_{WA} = 3$
Ниво на вибрации	$m/s^2$	1.71, $K = 1.5$
Големина на млазницата	mm	2.5
Резервоар	ml	800
Максимален вискозност	-	50DIN-s
Класа на заштита на електроизолацијата	-	II
Степен на заштита	-	IPX4



**Внимателно прочитајте ги упатствата пред да го користите алатката и следете ги упатствата за безбедност. Чувајте ги инструкциите на сигурно место.**

### Општи упатства за безбедност



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** При користење на алат, секогаш треба да се следат основни мерки за безбедност, вклучувајќи ги следниве, за да го намалите ризикот од пожар, струен удар и повреда.

Прочитајте ги овие упатства пред да го користите овој производ и спаси овие упатства.

За безбедна употреба:

1) Одржувајте работното место чисто

- Неред на работното место предизвикува трудови несреќи.

2) Негувајте средината на работната површина.

- Не го изложувајте алат на дожд. Не користете алат во влажни или мокри места.

Одржувајте работното место уредено. Не користете алат, кога постои опасност од пожар или експлозија.

3) Заштитете се од струен удар.

- Да се избегнува допира на телото до заземени површини (на пример цевки, апарати, печки, фрижидери).

4) Држете децата далеку.

- Не дозволувајте надворешните лица да допираат инструментот или сите посетители треба да се чуваат подалеку од регионот.

5) Чување.

- Кога не се користат, инструментите треба да се чуваат во суви, високи или заклучени простории, каде што се далеку од дофатот на деца.

6) Не преоптоварување инструментот.

- Ова ќе го направи неговата работа подобра и побезбедна, за целта за која е наменет.

7) Користете вистинскиот инструмент.

- Не преоптоварувајте мали инструменти или апарати, да ја заврши работата на тежок алатка. Не користете алатки за неспецифично активности, на пример, не користете циркуларни за намалување на гранки или трупци.

8) Работете со соодветна облека.

- Не носете широки облека или накит, тие можат да бидат захапнати од подвижни делови. Гумени ракавици и чизми, кои не се пљазалат се препорачуваат при работа надвор. Носете заштита за косата, покрива долга коса.

9) Да се користат заштитни очила.

10) Користете прахоуловители.

- Ако е можно користење на надворешна аспирационна систем бидете сигурни дека таа е вклучен и функционира исправно.

11) Не злоупотребувајте кабелот.

- Никогаш не носете алатката за кабелот и не го влечете за да го исклучите приклучокот од штекерот. Држете го кабелот подалеку од извори на топлина, масло и остри рабови.

12) Безбедна работа.

- Користете загради или Грип за време на работа. Така е побезбедно отколку да ги користите рацете и ослободува и двете раце за да работат со инструментот.

13) Не надценувајте способности.

- Да се одржува положба на телото во секое време.

14) Одржување на инструментот со грижи.

- Одржувајте сечење алатки заострени и чисти за подобра и безбедна работа. Следете ги упатствата за подмакување и замена на опрема, проверувајте кабелот на инструментот периодично и ако е оштетен го поправи во овластен сервис. Одржувајте рачките суви, чисти и без масла и масти.

15) Исклучете инструментот.

- Кога не се користи пред услуга и при промена на додатоци како острици, битови и секачи.

16) Отстранување на адаптери и вилушкасти клучеви.

- Креирајте си навика на проверка за да видите дали сите клучеви и адаптери се отстранети од машината, пред да ја вклучите.

17) Да се избегнува невнимание.

- Не носете алатката вклучен во контактот со прстот на лансирни клуч. Осигурете се дека клучот е исклучен кога вклучите во бравата.

18) Користење на удължителни на отворено.

- Кога алатка се користи на отворено, користете само удължителни наменети за употреба на отворено.

19) Бидете концентрирани.

- Внимавајте што правите, Користете здравиот разум. Не користете инструментата кога сте уморни.

20) Проверка за оштетени делови.

- Понатамошното користење на овој инструмент, осигурувач или друг дел, кои се оштетени треба да бидат внимателно проверени за да утврди дали ќе функционираат правилно и ќе ги извршуваат своите функции по намена. Проверете за слободно движење на подвижните делови, скршени делови, инсталација и сите други услови кои можат да повлиаат на експлоатација му. Ако осигурувачот или други карактеристики се оштетени, тие можат да бидат добро отремонтирани или заменети само од овластен сервисен центар, освен ако не е поинаку наведено во упатствата за употреба. При неисправни клучеви ги заменете од овластен сервис. Да не се користи оваа алатка, ако клучот не вклучува и исклучува.

21) Забелешка.

- Употребата на било кој додаток или дел, освен на оние од препорачаните во ова упатство можат да претставуваат опасност од повреда.

22) Отремонтирајте алатката само при квалификувани лица.

- Овој електричен инструмент е во согласност со соодветните барања за безбедност. Поправките треба да се врши само на квалификувани лица кои користат оригинални резервни делови, во спротивно тоа може да доведе до значителна опасност за корисникот. Ако напојниот кабел е оштетен, тој треба да биде заменет од специјален кабел или монтажа на располагање на производителот или неговиот сервисен агент.

Инструкции за безбедност за пиштоли за прскање

- Не користете пиштол за прскање со запаливи материји.
- Не ја чистете пиштолот со запаливи растворувачи, кои имаат точка на палење под 21 ° C
- Чувајте се од секакви опасности, поднесени од материјалот што се прска и контактирајте со ознаките на садот или информацијата која производителот на материјалот што се прска, вклучувајќи условите за користење на лични заштитни средства.
- Не прскајте никакви материји, чии потенцијал на опасност не е позната.
- Треба да прскање само материјали за облоги, како што се бои, лакови, глазура, и други, со температура на палење 21 ° C (32 ° C во Велика Британија) и повисоки, без дополнително предупредување. (Германска класификација на материјал за премаз е класи A II и A III)
- Уредот не може да се користи на работни места, незаштитени од експлозија во согласност со регулативите за заштита.
- Не треба да има извори на палење, како што отворен оган, чад од запалена цигара, пура и свиткан, искри, светлечки кабли, топли површини итн во близина за време на прскање.
- Пред да започнете работа со пиштолот, извадете го приклучокот од штекерот.

**Препорака: Носете маска за дишење и заштитни очила при прскање****ВНИМАНИЕ** - опасност од повреда!

Никогаш не насочувајте пиштолот кон себе и кон други луѓе или животни.

- При работа со алатката во затворен простор, како и на отворено, бидете сигурни дека нема пари на растворувачот зашмукани од пиштолот.
- При работа на отворено Поставете насоката на ветерот. Ветрот може да носи супстанцата за обложување на поголеми растојанија и на тој начин причини штета. При работа во затворен простор, обезбеди соодветна вентилација.
- Не оставајте децата да работат со уредот.
- Никогаш не отворајте уредот самите со цел да вршите поправка во електричниот систем!
- Не ставајте пиштолот во легната положба.

**Остатоци ризици**

Дури и кога алатка се користи, како што е пропишано, не е возможно да се елиминираат сите остатоци ризик фактори. Следниве опасности можат да се појават во врска со изградбата на дизајнот на електричниот алатка:

1. Оштетување на белите дробови, ако не се носи заштитна маска.
2. Оштетување на слухот ако не се носи ефикасна заштита на слухот.
3. Штета за здравјето, произлегуваат од вибрации, ако електричниот алатка се користи за подолг временски период или не е адекватно управување и одржување.

**ВНИМАНИЕ!** Овој алат произведува влијанието на електромагнетно поле за време на работа. Ова поле во одредени околности пречи на активни или пасивни медицински импланти. За да го намалите ризикот од сериозни или смртоносните повреди, ние препорачуваме на луѓето со медицински импланти, за да се консултираат со својот доктор и производителот на медицинскиот имплант пред да ја користите оваа машина.

**НАМЕНА**

Покриваат материјали погодни за употреба

Вода со растворувач, бои, лакови, грундови, 2-компонента бои, завршува, автомобилски лакови, китови за дрво и алкидни Оксидни бои.

Покриваат материјали кои не се погодни за употреба

Сидовите бои (емулзија бои), итн, алкидни и Оксидни бои.



Носете антифон при работа со електрични алатка.

Декларација ниво на вибрации е мерено во согласност со стандарден метод за испитување и може да се користи за споредување на еден инструмент со друг. Декларираната вредност на вибрациите вкупно може да се користат и во претходната евалуација на изложеноста.

Предупредување

Вибрациите за време на ефикасно користење на електричниот инструмент може да се разликуваат од прогласената вкупна вредност во зависност од начинот на кој се користи инструментот.

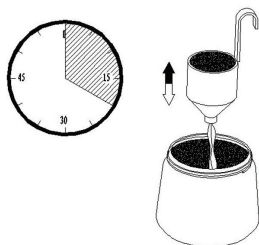
Таму е потребно да се утврдат мерки за безбедност за заштита на операторот, кои се врз основа на оценка на изложеност во реални услови на употреба (со известување на сите делови на работниот циклус, како што се време кога инструментот е исклучен и кога е работи празен од, во прилог на активира време).

**УПОТРЕБА****1. Подготовка на материјал за премаз**

Бојата обично треба да се разреди пред употреба со пиштол. Бидејќи ретко се дава информации за разредување на материјалот, можете да користите инструкциите во табелата за вискозност на следната страница (вискозност = редоследот на материјал за премаз).

Мерење на вискозност

1. Измешајте добро материјал за премаз пред мерењето.
2. Уживајте целосно чашата за тест на вискозност во материјал за премаз додека се наполни.



3. Држете чашата за тест и измерете времето во секунди, додека течноста се истекува
- Забелешка: Ова време се нарекува “Време на истекување во секунди”.

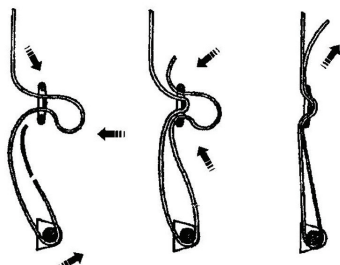
Табела за густина на материјалот при вбризување

грундови	25-40
лакови	20-50
Водоразтворим грунд	25-40
Водоразтворим лак	20-35
Конзерванси на дрво, бои, масла	неразреден
Дезинфициенс, заштита на растенија	неразреден
автомобилски емајл	20-40

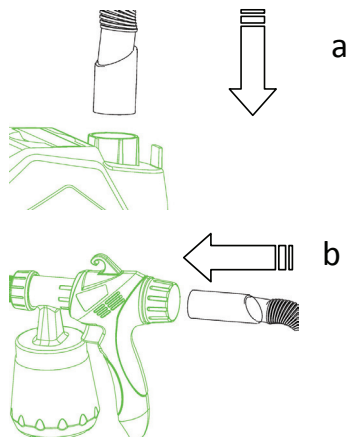
## 2. Подготовка пред работа

Пред приклучување на електричната мрежа, осигурајте се дека снабдување напон е еднаков на вредноста дадена на табелата.

1. Прикачете ременот за носење во машината

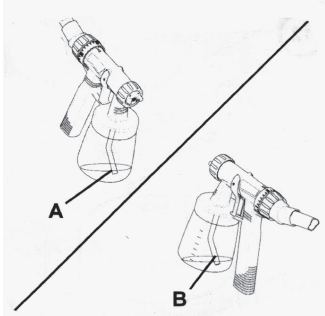


- 2.



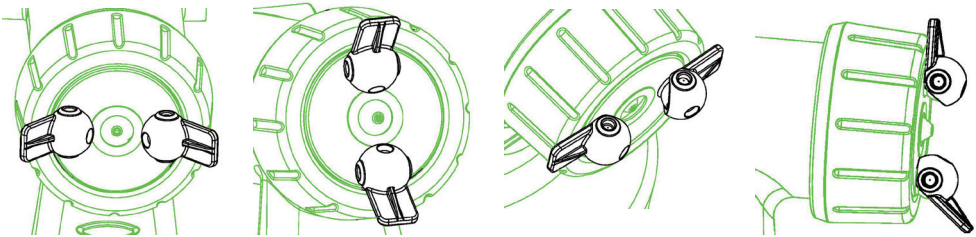
Монтирајте воздушниот црево. Ставете воздушниот црево цврсто во врските на машината и пиштолот (а + б). Врските можат да бидат распоредени по желба.

3. Одвртете го садот од пиштол



4. Порамнување на издувните цевки. Содржината на резервоарот треба да се употреби речиси целосно. При прскање на хоризонтални површини, свртете напред издувните цевка (А). При прскање на објекти, контактирајте издувните цевка назад (Б).

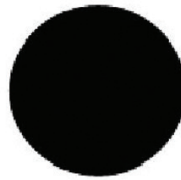
5. Ставете судот на лист хартија, ставете внатре подготвени материјал за покриеност и вратете прилепено врз пиштолот
  6. Оставајте машината на еднаква, чиста површина. Во спротивно машината може да засмуква прав итн
  7. Чувајте машината на рамото со помош на ременот.
  8. Извадете пиштолот од вглавнатинката и насочете ги кон целниот објект.
  9. Кликнете на вклучување / исклучување на машината.
  10. Наместете чинат од поставките на пиштолот.
- Можат да бидат избрани три различни поставки на чинат пиштолот, во зависност од апликацијата и целниот објект.



A



B



C



D

Избор на подесување за прскање

Сликата. А = вертикална рамна млаз → за вертикални површини

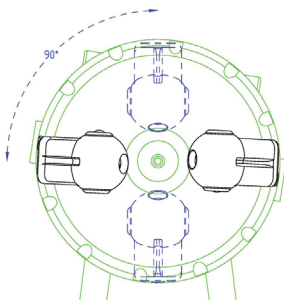
Сликата. В = хоризонтална рамна млаз → за хоризонтални површини

Сликата. С = тркалезна млаз → за агли, рабови и тешко достапна површина.

Сликата. D = погрешна поставување.



**ВНИМАНИЕ! Опасност од повреда! Никогаш не притискајте чкрапалото додека поставите струја.**

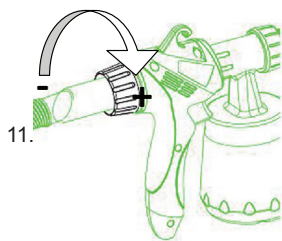


Внимание:

Само една насока се применува при промена на поставката. Не применувајте сила или ќе оштети уредот!

а) Променете хоризонталната рамна млаз на вертикална. Свртете на стрелките на часовникот копчето за промена на 90°.

б) Променете Вертикалната рамна млаз на хоризонтална. Свртете го во правец на стрелките на часовникот копчето за промена на 90°. Променивиот копче може да се врти во една насока.



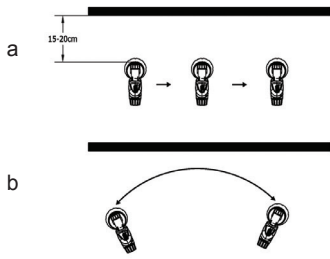
Регулирање на количеството материјал

Постави волумен на материјалот со вртење на регулаторот на задниот дел на пиштолот за бојадисување. А скалата на регулаторот служи како водич:

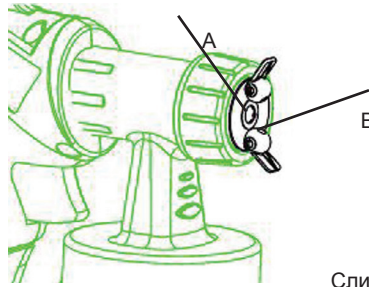
- + Вртење десно - повисок обем материјал
- Вртење на лево - помал волумен материјал

### 3. Апарати на прскање

- Резултатот од прскањето зависи во голема мера од гладкоста и чистотата на површината, која се прска. Поради тоа површината треба да биде внимателно подготвена и да нема прашина.
  - Покријте сите површини кои не треба да се прска.
  - Покриеност завртки или други слични делови на целниот објект.
  - Се препорачува пиштолот да се тестира на картон или слична површина, за да ја пронајдете вистинската поставка. Важно: Започнете прскање надвор од целната зона и да се избегнат прекини во рамките на целната зона.
    - Правилно (слика 1 а) Уверете се дека држите пиштолот на растојание припл. 2.5-30 см до целниот објект.
    - Погрешно (слика 1 б) • жици со густа магла, акумулација, нерамномерно квалитетот на површината.
    - Резултатот од едно рамно движење на пиштолот е еднакво и квалитетно бојадисување на површината.
    - Кога материјал за премаз гради на млазницата (А) и капаче на воздухот (В) (слика 2), чисти и двата дела со растворувач или вода.



Слика 2

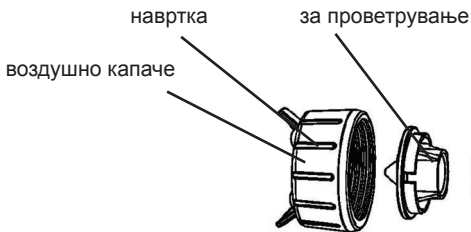


Слика 1

## Прекин на работа

- Исклучете машината.
  - Вметнете пиштолот во вдлабнатинката му.
- Отстранување од работа и чистење

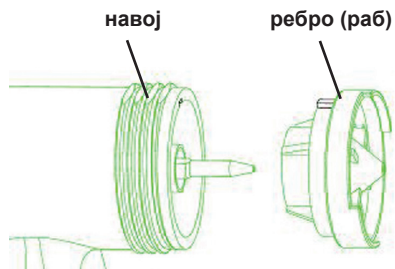
1. Исклучете машината. Активирајте осигурувачот на цкрапалото на пиштолот, така што материјалот да се врати назад во судот.
2. Одвртете судот. Испразнете сиот останал материјал за премаз назад во кутијата.
3. Претходно исчистете садот и поднесувањето цевка со четка.
4. Ставете растворувач или вода во садот. Зашрафете судот повторно. Користете само раствори со температура на пламени над 21 ° C
5. Вклучете го уредот и прскајте растворувач или вода во суд или крпа.
6. Повторете горната постапка, додека растворувачот или водата не почнат да излегуваат од млазницата чисти.
7. Исклучете машината.
8. Потоа Испразните садот целосно. Секогаш чувајте садот затворен без остаток на материјал за покриеност и проверувајте за штета.
9. Чистете надворешната страна на пиштолот и судот со крпа натопена со растворувач или вода.
10. Одвртете склопови на навртката и отстранете воздухот меѓу капачето и млазницата. Исчистете воздушното капа и грлото со четка и растворувач или вода.



**Внимание!** Никогаш не чистете млазницата или воздушните отвори во пиштолот за бојадисување со остри метални предмети.

## Составување

Ставете млазницата во телото на пиштолот и најдете вистинската позиција за вртењето нејзината ребрата на млазницата треба да се совпадне во каналот на телото на пиштолот. Ставете воздушното капаче на отворот и затегнете ја со помош на навртката.



Реброто треба да се стави во процепот.

## Заштита на животната средина

Апаратот и додатоците, треба да се рециклираат во еколошки начин. Не фрлајте апаратот домаќинство отпад. Поддржи заштита на животната средина, како однесете апаратот во локален пункт за собирање или побарајте информации од специјалист или на мало.





**DECLARATION OF CONFORMITY****SPRAY GUN WITH ELECTRIC COMPRESSOR RD-SGC02**

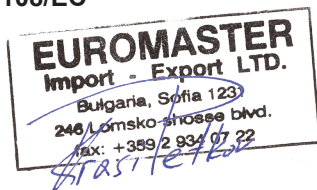
- (BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:
- (GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:
- (F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:
- (E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:
- (P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:
- (I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:
- (S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:
- (FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:
- (N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:
- (DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:
- (H) Felelőségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:
- (CZ) Na naši vlastní zodpovednosť prohlasujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:
- (SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:
- (LT) Prisimdami visa atsakomybe deklaruoame, kad šis gaminy atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:
- (LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaĀa un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:
- (EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:
- (RO) Declaram prin aceasta cu raspunderea deplint cl produsul acesta este En conformitate cu urmitoarele standarde sau directive:
- (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovorno'su da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:
- (RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:
- (UA) На свою власну вщповщальнють заявляемо, що дане обладнання вщповщає наступним стандартам I нормативам:
- (GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:
- (MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

**EN 50144-1:1998+A1+A2; EN 50144-2-7:2000**  
**EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997+A1**  
**EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2**

**2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC**

Place&Date of Issue:  
Sofia, Bulgaria  
November 22, 2011

Brand Manager:





## EC DECLARATION OF CONFORMITY

**Euromaster Import Export Ltd.**

**Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.**

**Product: Spray Gun With Electric Compressor**

**Brand: GREEN TOOLS**

**Type Designation: RD-SGC02**

**is designed and manufactured in conformity with following Directives:**

**2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery**

**2006/95/EC of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 on the harmonisation of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits.**

**2004/108/EC of the European Parliament and of the Council of 15 December 2004 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility;**

**The product fulfils the essential requirements of the following standards:**

**EN 50144-1:1998+A1+A2; EN 50144-2-7:2000**

**EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997+A1**

**EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2**



**Place&Date of Issue:**

**Sofia, Bulgaria**

**November 22, 2011**

**Brand Manager:**

**Krasimir Petkov**

**ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

**Евромастер Импорт Експорт ООД**  
**Адрес: София 1231, България, „Ломско шосе,, 246.**

**Продукт: Пистолет за боя с електрически компресор**  
**Запазена марка: GREEN TOOLS**  
**Модел: RD-SGC02**

**е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:**

**2006/42/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините**

**2006/95/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. за хармонизиране на законодателствата на държавите-членки относно електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението.**

**2004/108/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 15 декември 2004г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно електромагнитната съвместимост;**

**и отговаря на изискванията на следните стандарти:**

**EN 50144-1:1998+A1+A2; EN 50144-2-7:2000**

**EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997+A1**

**EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2**

**„ЕВРОМАСТЕР  
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“  
ООД**

**Място и дата на издаване:**  
**София, България**  
**22-и Ноември 2011 г**

**Бранд мениджър:**  
**Красимир Петков**



## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Euromaster Import Export Ltd.

Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Produs: Arma De Lupta Pentru Electrice Cu Compresor

Trademark: GREEN TOOLS

Model: RD-SGC02

este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele directive Directivelor:

Directiva 2006/42/CE A Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;

Directiva 2006/95/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune;

Directiva 2004/108/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 decembrie 2004 privind compatibilitatea electromagnetică

este în conformitate cu următoarele standarde:

EN 50144-1:1998+A1+A2; EN 50144-2-7:2000

EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997+A1

EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2



Locul și Data apariției:  
Sofia, Bulgaria

November 22, 2011

Brand Manager:

Krasimir Petkov

# ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН № .....

СРОК .....

*(за подробности вижте гаранционните условия)*

№, дата на фактура / касов бон.....

## ДАНИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....

*(попълва се от служителя)*

АДРЕС.....

*(попълва се от служителя)*

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

*(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, издешето е в техническа изправност и окомплектовка)*

## ДАНИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....

*(попълва се от служителя)*

АДРЕС .....

*(попълва се от служителя)*

ДАТА/ПЕЧАТ .....

## СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Применен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

Машините „Green Tools“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

Съдържание и обхват на търговската гаранция

Търговската гаранция, която „Евромастер Импорт-Експорт“ ООД дава за територията на Република България е както следва:

- 24 месеца за физически лица
- 12 месеца за юридически лица

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, серийен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непълнощени или подправени гаранционни карти са невалидни. За рекламация се приемат само добре почиствени машини в оригинална кутия и пълна окомплектовка!

Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба.

За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкцията за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение. Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, акумулаторни батерии, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такеи и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, батерии, кутии, зарядни устройства, свредла, дискове за рязане, секачи, ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещия инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на izdelieto, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- захранващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.; Отпадане на гаранцията. Фирма „Евромастер ИЕ“ ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:
  - несъответстващ (или непълнощени) серийн номер на izdelieto на този попълнен на гаранционната карта;
  - залепен или липсващ индетификационен етикет на машината;
  - повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
  - направен опит за неотризирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
  - повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
  - повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
  - повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
  - повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
  - повреда на ротор или статор, изразяваща се в спелване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;
  - повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
  - липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряване на безопасната му и правилна експлоатация;
  - захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
  - повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на izdelieto
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбита лагерна втулка;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- нарушаване целостта на зъбите на зъбни предавки (счупени, износени);
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопяващи механизми;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка; Сроктът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт! Законната гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избиранят от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия. (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин за обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаща липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпени вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
- (4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Сроктът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.



Elektroinstrumenti „GREEN TOOLS“ su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritoriji Srbije

## Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

### Uslovi garancije

Garantni rok na teritoriji Srbije je 2 godine i teče od datuma kupovine elektrouredjaja.

Kupac-korisnik elektrouredjaja ima pravo na besplatnu popravku u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisan i pečatiran od strane prodavca koji je uređaj prodao, potpisan od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uređjaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!

Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uređaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja.

Uređaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektrouredjajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročita uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uređaj za to za šta je namenjen. Uređaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje .

### Garancija ne pokriva:

- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni materijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što: rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabli i dr.
- električni osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparata, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštreenja aparata nasatala kao posrdica požara, poplava, zemljotresa i dr.

### Otkaz garancije

Pravo da otkáže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poredjenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata ( nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) ot strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnivanjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uređjaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotre.

Rok za popravku uređjaja koji je primljen u servis je 45 dena.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!



# GREEN TOOLS

SC EUROMASTER SRL  
STR.HORIA,CLOSCA SI CRISAN,NR.5,HALA 3,OTOPENI, ILFOV TEL/  
FAX:021.351.01.06

## CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Denumirea produsului \_\_\_\_\_

Seria de fabricatie a produsului \_\_\_\_\_

Caracteristici tehnice \_\_\_\_\_

Garantie comerciala : PODUS HOBBY.Termen de garantie: 24 luni de la data vanzarii  
catre consumatorii casnici (pentru toata gama GREEN TOOLS).  
Durata medie de utilizare: 3 ani

Vandut prin societatea \_\_\_\_\_ din localitatea  
\_\_\_\_\_ str. \_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_ cu

factura nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Cumparator \_\_\_\_\_

Data cumpararii produsului \_\_\_\_\_

### LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

- SC Stefan Alex SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Calarasi , Tel : 0735.199.024
- ABC International SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1Sc.A parter,Tulcea; Tel : 0240.518.260
- Euro 94 SRL - Sos.Chitilei 60A sect1, Bucuresti ; Tel : 021.668.72.60
- SC Viva Metal Decor SRL- STR. ALBESTI NR. 10 ( IN INCINTA FOSTEI AUTOBAZE ZENIT), Curtea de Arges; Tel : 0722.531.168 / 0732.148.633
- SC BUFFALO COM SRL – Sos Transilvaniei , Nr 17-19 , Oradea ; Tel: 0749.217.717
- SC AZIF COM SRL- Piata Chiriac Magazinul Universal, Craiova,Judetul Dolj, tel.0788.419.858,fax 0251.522.131
- SC GUMSERVICE SRL, Miercurea Ciuc, Str. George Cosbuc Nr. 14, TEL. 0266371183
- SC ADA TRADING SRL Calea Bucurestilor nr.64, bloc C1-3, Otopeni Ilfov.Tel/fax 0213504379
- SC TEHNO HOBY SRL strada Erou Bucur.nr.9, Piatra Neamt, judetul Neamt;Tel.0233236333, Fax.0233222026
- SC BASAROM COM SRL, Sos Alexandriei , Nr. 6A, Bragadiru, Ilfov, Tel 0214201637, Fax 0214201638.

#### 14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE

Nr crt	Data reclamatie	Data rezolvare reclamatie	Reparatie executata/ piese inlocuite	Prelungire garantie	Garantie ptr. service	Nume si semnatura depanator	Semnatura consumator
<u>1</u>							
<u>2</u>							
<u>3</u>							
<u>4</u>							
<u>5</u>							
<u>6</u>							
<u>7</u>							

IMPORTATOR:  
SC Euromaster SRL

VANZATOR:  
Semnatura / stampila

15.AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBIECTIUNI (SEMNATURA CONSUMATORULUI) \_\_\_\_\_

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civil.

**Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie**

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.
2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.
3. Unitatea de service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.
4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functiune a acestuia, acest fapt fiind inregistrat in certificatul de garantie de catre unitatea de service care a executat reparatia.
5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/ intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.
6. In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la unitatea de service cu bonul/factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamația referitoare la deficiențele produsului.
7. Vanzatorul este obligat fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.
8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectării de catre consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.
9. Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.

**10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCTIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!**

11. La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.
12. La efectuarea unor lucrari de service pentru lucrarea de remediere a defectului, in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucrare obligatoriu o garantie de cel puțin 3 luni.
13. Lista unitatilor de service este mentionata in prezentul certificat de garantie.

## GARANCIJSKA IZJAVA

MODEL	
SERIJSKA ŠT.	
GARANCIJSKI ROK	
PRODAJALEC	
IME/FIRMA	
NASLOV	
DATUM in ŽIG	

**Deklaracija:** Poreklo Kitajska, Euromaster Import Export Ltd. Je pooblaščen predstavnik proizvajalca in lastnik blagovne znamke GREEN TOOLS.

Distributer in prodajalec za slovenijo: Topmaster d.o.o.

SERVISER: Topmaster d.o.o.

**Garancija:** Garancija velja 24 mesecev od dneva pravilno zavedene prodaje. Ta garancija se izda samo za stranke, ki so orodje plačila. V primeru težav, ki jih povzročajo proizvodna napaka v garancijskem roku, proizvajalec nadomesti brezplačno menjavo delov za priznano napako. Rezervni deli so dobavljivi še 36 mesecev po preteku garancije.

Pošiljanje orodja in delo, se v vsakem primeru plača in bremenijo stranko. Izključeno iz garancije: škoda, nastalo zaradi slabega vzdrževanja, malomarnosti in uporabe, ki ni v skladu splošnimi pogoji ne priznamo.

**GREEN TOOLS** zagotavlja svojim proizvodom kljub napakami v oblikovanju in proizvodnji za čas enega leta od dneva nakupa. Ta garancija ne vključuje redne obrabe obeh kovinskih in nekovinskih delov, zlorabe, z uporabo opreme preko svoje zmogljivosti in vse obrabe ali poškodb, ki so nastale kot rezultat s pomočjo hidravlične tekočine, ki je ne priporoča proizvajalec.

Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso namenjene uporabi v poslovnih, trgovskih in industrijskih aplikacijah. Zato se garancija razveljavi, če se oprema uporablja v aplikacijah poslovnih, trgovskih in industrijskih ali drugih enakovrednih dejavnosti. V nadaljevanju se prav tako izključi iz naše garancije: nadomestilo za poškodbe pri prevozu in škodo, nastalo zaradi neizpolnjevanja za vgradnjo / sestavljanje navodil ali škodo, nastalo zaradi nestrokovnega montaže, neupoštevanja navodil, zlorabo ali neprimerno uporabo (na primer preobremenitev naprave), vdorom tujkov v napravo (npr. pesek ali prah), ki učinkov sile ali zaradi zunanjih dogodkov (npr. škoda, povzročena z napravo) in normalne obrabe zaradi nepravilnega delovanja naprave.

DATUM SPREJEMA	
OPIS OKVARE	
DATUM OKVARE	
DATUM PRODAJE	
PODPIS	

**ZASTOPA IN PRODAJA:** Topmaster d.o.o., Pot k sejmišču 30, 1231 Ljubljana

Tel. 01 6204390, info@topmaster.si, www.topmaster.si

## WARRANTY CARD

MODEL.....

SERIAL № .....

TERM .....

*(for details see the warranty conditions)*

№, date of invoice / cash receipt.....

### DETAILS OF BUYER

NAME / COMPANY .....

*(be filled in by the employee)*

ADDRESS.....

*(be filled in by the employee)*

SIGNATURE OF BUYER.....

*(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)*

### DETAILS OF SELLER

NAME / COMPANY .....

*(be filled in by the employee)*

ADDRESS .....

*(be filled in by the employee)*

DATE / STAMP .....

### SERVICE REPORT

Receiving Protocol	Date of adoption	Description of the defect	Date of transmission	Signature

Central Service: Bulgaria, Sofia, "Lomsko shose" 246, tel. : +359 700 44 155 (free for the whole country)

**EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD**

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 2 934 33 33, 934 10 10

fax: + 359 2 934 07 27, 934 99 81

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

